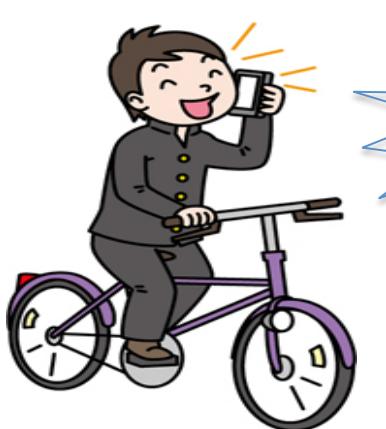




さいたま暮らしの情報誌
埼玉市生活信息期刊
사이타마생활정보지

No. 52 (JUL. 2016)

ルールとマナーを守って安全運転・自転車
遵守交通规则 文明礼貌 安全骑行自行车
규칙과 매너를 지켜서 안전운전 · 자전거



危険と分かっているのだけれど・・・
つい、していませんか？



虽然明知这样做很危险，
但是大家有没有在不知不觉中
还是这样做了呢？



위험하다는 것은 알지만.....
무심결에 하고 있지 않습니까?

TEL : 048-813-8500
FAX : 048-887-1505
E-mail : iec@stib.jp
URL : <http://www.stib.jp/kokusai>

【発行元】

こうえきしゃだんほうじん かんこうこくさいきょうかい こくさいこうりゅう
公益社団法人さいたま観光国際協会 (STIB) 国際交流センター

ばしょ しうらわくひがしたかさごちょう かい うらわえきひがしごち うらわ うえ
場所：さいたま市浦和区東高砂町11-1 コムナーレ9階 (JR浦和駅東口 浦和PARCO上)

【 발행원】 공익사단법인 사이타마 관광국제협회 (STIB) 국제교류센터

【장소】 사이타마시 우라와구 히가시타카사고쵸 11-1 코무나레 9

【发行方】 公益社団法人埼玉觀光国际协会 (STIB) 国际交流中心

【地址】 埼玉市浦和区东高砂町 11-1 科姆纳莱 9 楼 (JR 浦和站东口 浦和 PARCO 商厦楼上)

自行车在日本属于“轻车辆”，能非常方便地用于购物、上班和上学，在生活中能给使用它的大人小孩带来很多的便利。虽然自行车这样方便，但是和自行车有关的交通事故却频频发生。因此，2015年6月起，日本议会部分修订了《道路交通法》，出台了“自行车骑行者讲习”制度。

如果被查到出现14种危险行为的任何1种，而且3年内出现2次以上，那么违规者就必须参加3小时的“自行车骑行者讲习”。为了不成为“肇事者”，也不成为“受害者”，让我们一起养成“守规则、重礼貌”的安全骑车习惯，把自行车骑得既安全又舒适！

遵守自行车安全骑行五规则！

- 自行车原则上应该在机动车道骑行，在人行道骑行属于例外
在机动车道上骑行时，要注意观察前后左右汽车的动向。

- 应在机动车道的左侧骑行

骑车时应靠近机动车道的左边。

- 在人行道应礼让行人，靠近机动车道慢速骑行

当有可能妨碍到行人正常通行时，应及时停车避让。

- 遵守安全规则

禁止酒后骑车、骑车带人、并列骑行

骑自行车也必须遵守“酒后不行车”“行车不喝酒”的原则。

夜间骑车要亮自行车灯。

在自行车的侧面，也应贴好安全反光贴。

在路口，须遵守红绿灯并暂停确认

应遵守红绿灯，在路口应暂停、确认左右两侧的安全。

- 儿童须戴好安全头盔

让儿童包括幼童骑乘车时，应让孩子戴上安全头盔。



**2015年，涉及自行车的人身交通事故中，事故原因系自行车违章的占86.4%。
其中，有34.3%的事故是由于疏于安全确认。**



为了培养安全的骑车习惯，
埼玉市的小学在3年级和4年级开设自行车安全骑行的课程。

自行车安全骑行课程的内容

例如：在日本，车辆靠左行驶，自行车也从左侧开始骑行。
(这是已制定的交通规则。)

**自行车是一种极为普遍且方便的交通工具，为避免成为受害者和肇事者，
我们须在日常使用中 时时牢记 安全骑车！**